

Exploring the ancient path in the Buddha's own words -- Lesson 1.3.8

Cañkamasuttam

.....Atha kho bhagavā bhikkhū āmantesi¹ – “passatha no tumhe, bhikkhave, sāriputtam sambahulehi bhikkhūhi saddhiṃ cañkamantan”ti? “Evam, bhante”. “Sabbe kho ete, bhikkhave, bhikkhū mahāpaññā. Passatha no tumhe, bhikkhave, moggallānam sambahulehi bhikkhūhi saddhiṃ cañkamantan”ti? “Evam, bhante”. “Sabbe kho ete, bhikkhave, bhikkhū mahiddhikā. Passatha no tumhe, bhikkhave, kassapam sambahulehi bhikkhūhi saddhiṃ cañkamantan”ti? “Evam, bhante”. “Sabbe kho ete, bhikkhave, bhikkhū dhutavādā. Passatha no tumhe, bhikkhave, anuruddham sambahulehi bhikkhūhi saddhiṃ cañkamantan”ti? “Evam, bhante”. “Sabbe kho ete, bhikkhave, bhikkhū dibbacakkhukā. Passatha no tumhe, bhikkhave, puṇṇam mantāniputtam sambahulehi bhikkhūhi saddhiṃ cañkamantan”ti? “Evam, bhante”. “Sabbe kho ete, bhikkhave, bhikkhū dhammadhikā. Passatha no tumhe, bhikkhave, upālim sambahulehi bhikkhūhi saddhiṃ cañkamantan”ti? “Evam, bhante”. “Sabbe kho ete, bhikkhave, bhikkhū vinayadharā. Passatha no tumhe, bhikkhave, ānandam sambahulehi bhikkhūhi saddhiṃ cañkamantan”ti? “Evam, bhante”. “Sabbe kho ete, bhikkhave, bhikkhū bahussutā. Passatha no tumhe, bhikkhave, devadattam sambahulehi bhikkhūhi saddhiṃ cañkamantan”ti? “Evam, bhante”. “Sabbe kho ete, bhikkhave, bhikkhū pāpicchā”.

“Dhātusova, bhikkhave, sattā saṃsandanti samenti. Hīnādhimuttikā hīnādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandanti samenti; kalyāṇādhimuttikā kalyāṇādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandanti samenti. Atītampi kho, bhikkhave, addhānam dhātusova sattā saṃsandim̄su samim̄su. Hīnādhimuttikā hīnādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandim̄su samim̄su; kalyāṇādhimuttikā kalyāṇādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandim̄su samim̄su.

“Anāgatampi kho, bhikkhave, addhānam dhātusova sattā saṃsandissanti

¹ This occurred, when Buddha was staying near Rājagāhe at the Gijjhakūṭe hill, when he saw all the mentioned Venerable Ones walking up and down in his vicinity with their respective large group of disciples:... sāriputto sambahulehi bhikkhūhi saddhiṃ bhagavato avidure cañkamati; āyasmāpi kho mahāmoggallāno, mahākassapo, anuruddho....



sameṣṭanti. Hīnādhimuttikā hīnādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandissanti sameṣṭanti;
kalyāṇādhimuttikā kalyāṇādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandissanti sameṣṭanti.

“Etarahipi kho, bhikkhave, paccuppannam addhānam dhātusova sattā saṃsandanti
samenti. Hīnādhimuttikā hīnādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandanti samenti;
kalyāṇādhimuttikā kalyāṇādhimuttikehi saddhiṃ saṃsandanti samentī”ti.

Saṃyuttanikāyo, Nidānavaggo, Dhātusaṃyuttaṃ, Dutiyavaggo

dhātusova	dhātuso + eva	here: by their condition + like
addhānam		from
addhān		time
atītamaddhānam		in the past
hīnādhimuttikehi	hīna + adhimuttika	low + intend upon, inclined to
kalyāṇādhimuttikā	kalyāṇa + adhimuttika	beneficial + intend upon, inclined to
saṃsandati		to run together, associate
saṃmeti	saṃ + eti	to meet, come together